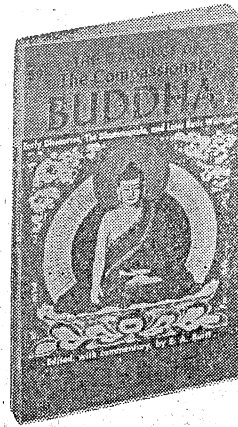


# 大悲佛陀之教義 (續)



## The Teachings of The Compassionate Buddha.

著 士 博 特 柏  
譯 夫 修

### 五 地獄救苦之菩薩

爾時，百千萬億，不可思，不可議，不可量，不可說，無量阿僧祇世界所有地獄，分身地藏菩薩，俱來集在忉利天宮。以如來神力故，各以方面，與諸得解脫從業道出者，亦各有千萬億那由他數，共持香華，來供養佛。彼諸同來等輩，皆因地藏菩薩教化，永不退轉於阿耨多羅三藐三菩提。是諸眾等，久遠劫來，流浪生死，六道受苦，暫無休息。以地藏菩薩廣大慈悲，深誓願故，各獲果證。既至忉利，心懷踴躍。

瞻仰如來，目不暫捨。爾時，世尊舒金色臂，摩百千萬億，不可思，不可議，不可量，不可說，無量阿僧祇世界諸分身地藏菩薩摩訶薩頂，而作是言：『吾於五濁惡世，教化如是剛強眾生，令心調伏，捨邪歸正。十有一二，尚惡習在。吾亦分身千百亿，廣設方便。或有利根，聞即信受；或有善果，勤勸成就；或有暗鈍，久化方歸；或有

業重，不生敬仰；如是等輩眾生，各各差別，分身度脫。或現男子身，或現女人身。或現天龍身。或現鬼神身。或現山、川、原、野、河池、泉、井，利及於人，悉皆度脫。或現天帝身。或現梵王身。或現轉輪王身。或現居士身。或現國王身。或現宰輔身。或現官屬身。或現比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷身。乃至聲聞、羅漢、辟支佛菩薩等身，而以化度。非但佛身，獨現其前。汝觀吾累劫勤苦，度脫如是等難化剛強罪苦眾生。其有未調伏者，隨業報應；若墮惡趣，受大苦

汝當憶念，吾在忉利天宮，慰勸付囑，令娑婆世界，至彌勒出世已來眾生，悉使解脫，永離諸苦，遇佛授記。

爾時，諸世界分身地藏菩薩，共後一形。涕淚哀戀，白其佛言：『我從久遠劫來，蒙佛接引，使獲不可思議神力，具大智慧。我所分身，度百千萬億人，令歸三寶永離生死，至涅槃樂。』

但於佛法中，所為善事，一毛一涕，一沙，一塵，或毫髮許，我漸度脫，使獲大利。

唯願世尊，不以後世惡業眾生為慮！唯願世尊，不以後世惡業眾生為慮！唯願世尊，不以後世惡業眾生為慮！

爾時，佛讚地藏菩薩言：『善哉，善哉！吾助汝喜。汝能成就久遠劫來，發宏誓願，廣度將畢，即證菩提！』(譯者按：請閱地藏菩薩本願經分身集會品)

此下第六段至第九段所選文字，闡示特重頓悟理論之禪宗旨趣。

第六段包括道生所作論文兩節；道生乃與慧遠同時(西元四百年)之學德，生於禪宗建立之先，而教人以頓悟之義，且以理論說明之。此兩節乃由李本瑟博士(Dr. Walter Liebenthal)所譯。(按：乃指李博士自漢文譯為英文而言。)用以闡揚其教義之哲學地位。只要棄絕過誤而變成無波之池水；則佛日之真相即反映其中。

第七段為禪宗三祖僧璨(約西元六百年)所作之流行詩歌。依其所示，可知由於信賴此心，即可頓然超脫智得而達高度證悟之目的。然此種情形，並不必遠離世間，而係直認世間之真實意義。

第八段之各節，乃頗饒興趣之神會語錄。神會(歿於西元七百六十年)乃禪宗六祖之弟子。其內容係以誠懇之言語宣示頓悟

教理之基本要義。神會認為不必如羅漢或獨覺之長久思維；只須棄絕欲塵所致之謬誤；一遇適切之機緣，即可頓悟。一旦得達悟境，則一切藉以修證得悟之觀念(佛、法、等)，皆與一般分別妄見同樣毫無意義。此段文字亦由李本瑟所譯。(按：指自漢文譯為英文。)

第九段為有名之禪宗公案。禪師問一個無法以常理解答之問題，旨在刺激其根機成熟之弟子，使之藉公案以頓超，直入悟境。

此種特殊論述之要義，乃謂由於分別心造成了一所玻璃房子，而把自己囚於其中。我們大過了這個玻璃瓶子時，我們要出去。怎樣出去？認識它是無明所造成，就打破它了。

### 六 道生之生性及其濕觀

萬物本性，即真常之性。與真常之性得不可思議之契合，即生反照。本性離於分別；而反照包含變化。(此處有一問題，容答之)。存在之基礎為不變，不動，如池中水面之未受外物連續反映擾亂者然。吾人之所以不能為自己之命運作主，係因過誤擾亂了本性之水面。在暗途中摸索；既達目的，則脫離一切過誤之行為。返回本來圓滿情況，則詫然於何以開始此一旅程。以自目的地出發故。(對此點不太清楚。)然於觀察生命趣向之後，吾知『真實』非自周圍境界之影相反映而來，而真實乃本具於生起之先。

佛之法身為真實；其色身為現相，依所應有之形狀而現色相。何以知之？見及事物之真相者，則凡所認識之一切幻相消滅無遺；於是世間之業果全消。於三世之外，獨享寂樂；與法身契合，乃得無相。即此高度之無相，使之能現任何色相，其相皆依吾人之希求而成。佛不能自現其色身；其現相如影隨形。其相可大可小，其壽可久可暫——此皆佛陀之反映，隨眾生之希求而有；其真身不在其中。

如不念佛，佛即不現。非佛有意顯現，否——眾生以怠惰故，不得見佛，遂不能與佛接近。佛陀如日；昇高在天，則萬物照影於池中。此影乃由萬物自體而有，非由日而有。必有淨池，否則佛不能現。非佛不欲顯現，否——眾生本身不具足所需之因緣，使之不能顯現也。故知佛陀，或高六丈，或高八尺，莫非影相，現於心池。佛陀非一，何得有二？（譯者按：請參閱法身無色論。）

七 僧探之信心銘

至道無難，唯嫌揀擇；但莫憎愛，洞然明白。毫厘有差，天地懸隔；欲得現前，莫存順逆。違順相爭，是為心病；不識玄旨，徒勞念靜。圓同太空，無欠無餘；良由取捨，所以不知。莫逐有緣，勿住空忍；一種平懷，泯然自盡。止動歸止，止更彌動；惟滯兩邊，寧知一種。一種不通，兩處失功。

遺有沒，從空背空。多言多慮，轉不相應；絕言絕慮，無處不通。歸根得旨，隨照失宗；須臾反照，勝却前空。前空轉變，皆由妄見；不用求真，惟須息見。二見不住，慎勿追尋；纔有是非，紛然失心。二由一有，一亦莫守；一心不生，萬法無咎。無咎無法，不生不心。能隨境滅，境逐能沉。境由能境，能由境能。欲知兩段，元是一空。一空同兩，齊含萬象。不見精粗，寧心偈黨。大道體寬，無易無難；小見狐疑，轉急轉遲。執之失度，必入邪路。放之自然，體無去住。任性合道，逍遙絕惱。繫念乖真，昏沉不好。不好勞神，何用疏親。欲趣一乘，勿惡六塵。六塵不惡，還同正覺。智者無為，愚人自縛。法無異法，妄自愛著。將心用心，豈非大錯？

迷生寂亂，悟無好惡。一切二邊，良由對酌。夢幻空華，何勞捉捉？得失是非，一時放却！眼若不睡，諸夢自除；心若不異，萬法一如。一如體玄，兀爾忘緣。萬法齊現，歸復自然。泯其所以，不可方比。

止動無動，動止無止。兩既不成，一何有爾？究竟窮極，不存軌則；契心平等，所作俱息；狐疑淨盡，正信調直。一切不留，無可記憶；虛空自照，不勞心力。非思量處，識情難測。真如法界，無他無自。要急相應，惟言不二；不二皆同，無不包容。

十方智者，皆入此宗；宗非促延，一念萬年。無在不在，十方目前。極小同大，忘絕境界；極大同小，不見邊表。有即是無，無即是有。若不如此，必不須守。一即一切，一切即一。但能如是，何慮不畢？信心不二，不二信心。言語道斷，非去來今。

**香港專做袈裟道袍**  
馬地奕蔭街廿一號地  
電話：七二四三六號

專做中國款式僧衣  
連工包料精工縫製  
夏布生絲各種綢緞  
交貨迅速依期不誤  
如蒙惠顧來函接洽  
本店公開徵求代理  
如有願意代為推銷  
歡迎來函洽商條件

**現代佛教文選 第一輯**  
本書係青松法師編集之現代佛教文選第一輯論叢部份，共選太虛、梁啟超、章太炎等論著十五篇，有一五八面，卅二開本，定價十二元。

本刊讀者服務部代為流通  
郵政帳戶九〇二四號

**碧雲集發售啓事**  
華嚴關主妙然法師為應讀者之請求，將三年來關中之著作搜集成書，定名「碧雲集」。全書分勵志、修身、拈古、傳記、山誌等五卷，由今日佛教社出版，連郵費在內，每部定價十元，特價只收八元，即日起開始發售。

覺世旬刊服務部代為流通  
郵政帳戶一三四四〇號

**佛學論文集**  
本書為青年僧伽惟慈法師之佳作佛學論著十八篇，共二百面，卅二開本，印刷校對俱極精嚴，由基隆自由書店出版流通價每部八元，港幣二元。

本刊讀者服務部代為流通  
郵政帳戶九〇二四號